



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
13 February 2013
Russian
Original: French

Комитет против пыток

Сорок седьмая сессия

Краткий отчет о 1029-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 4 ноября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

Четвертый–шестой периодические доклады Парагвая (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу издания официальных документов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)

Четвертый-шестой периодические доклады Парагвая (CAT/C/PRY/4-6; CAT/C/PRY/Q/4-6; HRI/CORE/PRY/2010) (продолжение)

1. *По приглашению Председателя делегация Парагвая вновь занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-н Гонсалес** (Парагвай) говорит, что рассматриваемый в настоящее время законопроект предусматривает внесение поправок в статьи 236 и 309 Уголовного кодекса для включения в него определения пытки, содержащегося в статье 1 Конвенции против пыток, и приведение положений, касающихся насильственных исчезновений, в соответствие с надлежащими международными стандартами. Этот законопроект уже был одобрен Сенатом и теперь находится на обсуждении Палаты депутатов.
3. Парагвай децентрализовал государственные службы, которые отвечают за работу с женщинами и детьми, ставшими жертвами насилия и торговли людьми, и принял решение о создании унифицированной системы сбора данных, доступ к которой будут иметь все эти службы. В законодательном плане был достигнут прогресс в деле разработки проекта рамочного закона по борьбе с насилием в отношении женщин, которая была поручена редакционному комитету, состоящему из членов Комиссии Сената по вопросам справедливости, гендерного равенства и социального развития, Комиссии Палаты депутатов по вопросам социальной справедливости и гендерного равенства, Секретариата по делам женщин и Секретариата Верховного суда. Кроме того, Законом № 3440/08 о внесении поправок в Уголовный кодекс были ужесточены наказания за акты насилия в семье, которые отныне наказываются лишением свободы на срок до двух лет.
4. С 2008 года бюджет Секретариата по делам женщин утроился, и его деятельность была активизирована по всей стране. Четыре региональных базовых центра Секретариата по делам женщин строятся в департаментах, граничащих с Аргентиной и Бразилией, а в департаментах Альто-Парана и Канендию будут открыты "дома женщин", служащие временным приютом для женщин, ставших жертвами насилия в семье или торговли людьми. Первый приют для женщин - жертв насилия в семье и их детей моложе 14 лет, где оказывается психологическая, социальная и юридическая помощь, был открыт в декабре 2010 года.
5. В пяти отделениях полиции были созданы специальные группы по оказанию поддержки женщинам, детям и подросткам, ставшим жертвами насилия, в задачу которых входит прием жалоб от жертв. С февраля 2010 года по март 2011 года было зарегистрировано 7 066 жалоб, связанных с психологическим (около 54% всех случаев) и физическим насилием (29%), с угрозой смерти (11%) и другими формами правонарушений; примерно 87% жертв составляют женщины и дети. В результате рассмотрения этих жалоб было произведено 55 арестов, и в 36 случаях было принято решение о запрете на приближение. Вскоре подобные группы будут созданы еще при семи полицейских участках.
6. Министерство здравоохранения и социального обеспечения также осуществляет национальную программу по предупреждению насилия в отношении женщин и по всеобъемлющей поддержке жертв подобного насилия с помощью соответствующим образом подготовленных сотрудников, направленных на работу в специализированные отделения, созданные при семи базовых больницах.

Кроме того, в рамках судебных органов были созданы механизмы по защите жертв.

7. Межведомственная комиссия по предупреждению и борьбе с торговлей людьми в Парагвае в сотрудничестве с различными государственными органами и организациями гражданского общества разработала национальную политику по предупреждению торговли людьми и борьбе с этим явлением, которая в настоящее время находится на рассмотрении в администрации Президента. Кроме того, Центру по оказанию помощи жертвам торговли людьми, ставшему Управлением по предупреждению торговли людьми и по оказанию помощи ее жертвам, поручено разработать превентивные стратегии и создать базовый центр, обеспечивающий всеобъемлющую помощь несовершеннолетним жертвам торговли людьми, а также временное жилье для них.

8. Секретариат по делам женщин по согласованию с Главным управлением по статистике, опросам и переписям подготовил карту с указанием маршрута, используемого торговцами людьми, которая затем была опубликована в стране и передана государствам – членам МЕРКОСУР, а также Испании. Кроме того, в 2009 году он представил Комиссии по рассмотрению законов при Межведомственной комиссии предварительный проект специального закона, направленного на предотвращение и пресечение торговли людьми и устанавливающего наказание за нее, который в ближайшее время должен быть передан на рассмотрение парламента.

9. **Г-н Мартинес** (Парагвай) говорит, что система уголовной юстиции Парагвая основывается на признании и уважении всех прав, закрепленных в Конституции, и что парагвайское законодательство содержит принцип, согласно которому установление истины не должно достигаться любыми средствами. Работники судебной системы подлежат административным санкциям за неоправданные задержки и уголовному наказанию за такие правонарушения, как коррупция, должностные злоупотребления, насильственные действия при исполнении служебных обязанностей, получение признательных показаний под давлением, пытки и преследование невиновных (статьи 300–311 Уголовного кодекса).

10. Статья 12 и статья 298 Уголовно-процессуального кодекса предусматривают правила проведения расследований полицией: они регулируют действия сотрудников полиции и устанавливают права арестованных и содержащихся под их стражей лиц. Принцип презумпции невиновности закреплен в Конституции и законодательстве, а права обвиняемых изложены в статье 17 Конституции и в статьях 6 и 75 Уголовно-процессуального кодекса, в котором, в частности, предусмотрено право хранить молчание и прибегать к помощи адвоката по своему выбору или пользоваться услугами назначенного адвоката с самого начала судебного разбирательства.

11. Прокуратура должна быть информирована о любом помещении под стражу в течение 24 часов. Каждый обвиняемый имеет, в частности, право давать или не давать признательные показания прокурору на этапе расследования или судьям на последующих этапах разбирательства. Если он решит дать такие показания, то ему должна быть оказана в этом помощь адвоката. Любое заявление, полученное под давлением, является неприемлемым, и несоблюдение процессуальных гарантий влечет за собой признание недействительными следственных действий. Статьи 481 и 485 Уголовно-процессуального кодекса, которые регулируют порядок обжалования решений по существу дела, предусматривают возможность отмены решений и прекращения уголовного преследования или отмены приговора.

12. Были приняты законодательные меры для искоренения практики, которую некоторые квалифицировали как "судебный скандал" и которая состояла в том, чтобы использовать досудебное содержание под стражей в качестве средства социального контроля и наказания, что подрывало систему процедурных и конституционных гарантий. Статьей 236 Уголовно-процессуального кодекса закреплён не только принцип соразмерности в связи с помещением в следственный изолятор или продлением срока предварительного заключения, но также и принцип "разумного срока", в соответствии с которым устанавливается максимальный период в два года между помещением под стражу и проведением судебного разбирательства. Кроме того, в этом же Кодексе содержится список мер, являющихся альтернативой предварительному заключению, которое с юридической точки зрения может быть оправдано только тогда, когда существует опасность бегства подозреваемого или воспрепятствования отправлению правосудия.

13. Верховным судом недавно был утверждён стратегический план на 2011–2015 годы, в котором определяются конкретные стратегии, направленные на сокращение задержек в судопроизводстве. Расширение Службы общественной защиты позволит увеличить число общественных защитников, что должно ускорить отправление правосудия. Следует признать, что, в частности, из-за неэффективной судебной практики и медлительности административных процедур случается, что обвиняемые, освобождённые из-под стражи, вновь нарушают закон, ещё не будучи судимыми за первое правонарушение, и это создаёт в обществе чувство незащищённости. Закон № 4431/2011 о внесении поправок в статью 245 Уголовно-процессуального кодекса был принят с целью решения этой проблемы, исключая в некоторых конкретных случаях возможность применения мер, альтернативных заключению под стражу.

14. **Г-н Миранда** (Парагвай) говорит, что в настоящее время Парагвай приступает к всеобъемлющему пересмотру своего законодательства о вооружённых силах, которое включает в себя Органический закон № 840 о военных трибуналах, Закон № 843, содержащий Военно-уголовный кодекс, и Закон № 844 (Военный уголовно-процессуальный кодекс для мирного и военного времени), причём все эти три закона были приняты в 1980 году. Для этого Приказом № 620 Министерства обороны от 24 июля 2011 года была создана комиссия. Она приступила к подготовке предварительного проекта закона о Военно-уголовном кодексе, в котором будут закреплены обязанности и обязательства военнослужащих и предусмотрены наказания за нарушения, совершенные при исполнении таких обязанностей, причём за основу были взяты положения международных договоров, участником которых является Парагвай.

15. Все слушатели военных учебных центров обязаны проходить подготовку по вопросам прав человека и международного гуманитарного права. Наконец, во исполнение соответствующих международных соглашений Парагвай продолжает предоставлять все необходимые возмещения членам семей детей-солдат, погибших на службе, в частности, выплачивая финансовые компенсации и пенсии, а также оказывая им все виды медицинских услуг. Этим семьям также были принесены публичные извинения.

16. **Г-жа Монтель** (Парагвай) отмечает, что недавно принятый Органический закон № 4423 предоставляет функциональную и финансовую автономию Службе общественной защиты. Таким образом, роль этого учреждения, которое до сих пор не имело возможностей, чтобы обеспечить дополнительное количество людских и финансовых ресурсов, необходимых для оказания бесплатной юридической помощи всем лицам, которые в ней нуждаются, получила призна-

ние и дальнейшее укрепление. Также следует отметить, что в 2011 году было назначено 56 новых общественных защитников.

17. В том, что касается Суда присяжных для судей, согласно статье 253 Конституции, он состоит из двух судей Верховного суда, двух членов Совета магистратуры, двух сенаторов и двух депутатов, причем последние четыре должны к тому же быть адвокатами. Процедура предания суду и отстранения от должности судей регулируется Законом № 1084/97, экземпляр которого был представлен Комитету.

18. В ходе судебных разбирательств с участием детей и подростков должны соблюдаться самые строгие нормы и гарантии. Кодекс законов о детях и подростках предусматривает особый режим для подростков-правонарушителей, который учитывает статус их развивающейся личности и имеет целью убедить их в необходимости отвечать за свои поступки, содействуя при этом их реадaptации и реинтеграции в жизнь семьи и общества. С 2003 года было создано шесть судов по делам подростков для рассмотрения уголовных дел с участием лиц в возрасте 14–17 лет на момент совершения преступления. При этих судах работают многопрофильные группы консультантов, представляющие рекомендации в отношении мер, которые следует принять, учитывая обстоятельства, связанные с жизнью подсудимого подростка.

19. **Г-жа Варгас** (Парагвай) отмечает, что Национальный секретариат по делам детей и подростков принимает самые различные меры для решения проблемы безнадзорных детей. В качестве примера можно привести разработку Программы по оказанию всеобъемлющей помощи безнадзорным детям и подросткам (ПАИНАК), целью которой является предоставление помощи и альтернативного ухода таким детям и поощрение их к тому, чтобы они добровольно соглашались на процесс отказа от уличной жизни и перехода к поддержанию или укреплению семейных связей. В рамках этой Программы работает центр под названием "Ла каса", обеспечивающий временную опеку и служащий приютом, где детям предлагается принять участие в проекте по интеграции в семьи или остановить свой выбор на детском доме. Кроме того, правительство стремится к постепенному сокращению детского труда на улицах благодаря программе "Абрасо", которой за первые восемь месяцев 2011 года воспользовались 3 700 детей и 2 280 семей. Оно также создало Национальную комиссию по ликвидации детского труда и защите труда подростков. Эта Комиссия разработала план по предупреждению и искоренению сексуальной эксплуатации детей и подростков, который находится на стадии утверждения.

20. В связи с вопросом о телесных наказаниях г-жа Варгас отмечает, что в 2006 году Национальный секретариат по делам детей и подростков организовал первое субрегиональное совещание по выполнению рекомендаций, сформулированных во Всемирном докладе по вопросу о насилии в отношении детей, результатом которого стало создание Рабочей группы по предупреждению такого вида насилия. Эта Рабочая группа подготовила законопроект по вопросу о телесных наказаниях, который в настоящее время обсуждается различными заинтересованными учреждениями и будет представлен в законодательную ассамблею в марте 2012 года.

21. **Г-н Риварола** (Парагвай) отмечает, что в октябре 2011 года в соответствии со статьей 288 Конституции в департаментах Консепсьон и Сан-Педро было объявлено чрезвычайное положение. Принятие этой меры было мотивировано различными серьезными преступными деяниями, в том числе похищениями людей, убийствами и нападениями на отделения полиции, повлекшими гибель полицейских, совершенными преступной группировкой. Чрезвычайное поло-

жение было введено на 60 суток, однако оно может быть отменено в любой момент до истечения этого срока, если позволяет обстановка. Следует подчеркнуть, что действие прав и гарантий, закрепленных в статьях 6, 7, 8 (пункты 1 и 2), 11, 15, 16 и 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, приостановлено не было. Единственными исключительными полномочиями, предоставляемыми на период чрезвычайного положения исполнительным органам власти, являются: возможность проведения арестов без ордера, перевод лиц в другую часть страны и запрет на проведение публичных собраний и манифестаций. Лица могут подвергаться аресту лишь по мотивам, связанным с теми, которые явились основанием для объявления чрезвычайного положения. Кроме того, исполнительные органы власти отметили, что они будут использовать предоставленные им полномочия только в случае крайней необходимости.

22. На сегодняшний день в соответствующих двух департаментах не было отмечено случаев чрезмерного применения силы или злоупотребления властью со стороны сотрудников полиции или военнослужащих. Правительство поручило Сети правозащитных учреждений исполнительной ветви власти осуществлять координацию надзорных мероприятий и обеспечить прием жалоб в течение всего срока действия чрезвычайного положения. Управление по правам человека Министерства внутренних дел подготовило для широкой общественности документацию с разъяснением характера и масштаба принятых мер. Национальная полиция вместе с Министерством внутренних дел сотрудничают с организаторами публичных манифестаций во избежание каких-либо ситуаций, способных перерасти в беспорядки.

23. Хотя имели место отдельные случаи разгона полицией публичных манифестаций, в большинстве случаев речь шла о прекращении беспорядков, вызванных футбольными болельщиками. Был принят протокол, регулирующий применение силы полицией, а также утвержден новый дисциплинарный режим для Национальной полиции. Наконец, частные охранные предприятия, а также оружие, применяемое их сотрудниками, должны быть зарегистрированы в Национальной полиции. Деятельность этих предприятий должна осуществляться при строгом соблюдении законодательства, при этом она является предметом контроля со стороны полиции.

24. **Г-жа Варгас** (Парагвай) сообщает о принятии закона, касающегося создания национального механизма по предупреждению пыток. Этот механизм будет функционировать как национальный комитет по предупреждению пыток, шесть постоянных и три сменяемых члена которого будут назначаться отборочной комиссией, состоящей из представителей трех ветвей власти и гражданского общества. Ожидается, что процесс отбора членов этого комитета начнется в 2012 году.

25. Посещения полицейских участков службами Народного защитника и парламентскими комиссиями, ответственными за вопросы прав человека, которые могут проводиться без предупреждения, не подлежат никаким ограничениям. Если их количество остается недостаточным, то это связано с нехваткой финансовых и людских ресурсов. Межведомственной комиссии поручено проводить инспекции и обеспечивать надзор за центрами содержания под стражей для подростков; она регулярно посещает различные места лишения свободы, включая полицейские участки.

26. Парагвайские власти стремятся проводить эффективные расследования случаев применения пыток, и для этого была создана специальная служба с привлечением прокуроров. Кроме того, при Управлении юстиции для полиции была организована прокурорская служба, специализирующаяся на расследова-

ниях случаев нарушения прав человека. Наконец, тот факт, что новый дисциплинарный режим Национальной полиции охватывает акты пыток и жестокого обращения, представляет собой важный шаг вперед.

27. **Г-н Гонсалес** (Парагвай) отмечает, что Парагвай строго соблюдает положения статьи 36 Венской конвенции о консульских сношениях в отношении контактов между задержанными иностранными гражданами и соответствующими дипломатическими представительствами. Генеральная прокуратура дала указание всем заместителям Генерального прокурора и всем сотрудникам прокуратуры в стране незамедлительно информировать соответствующее дипломатическое представительство, когда тот или иной иностранный гражданин подвергается аресту или помещению под стражу, если он на это соглашается.

28. Отвечая на вопросы о положении коренных народов, г-н Гонсалес подчеркивает, что парагвайское государство продемонстрировало свое стремление к выполнению решений, вынесенных Межамериканским судом по правам человека по делам, которые были возбуждены против него общинами савоямакса и якие акса, а также рекомендаций Межамериканской комиссии по правам человека. Для этой цели была создана межведомственная комиссия, а также фонд для приобретения земель, предназначенных для соответствующих коренных народов. Бюджетные ассигнования Парагвайскому институту коренных народов в целях приобретения земель были увеличены с 4 до 22 млн. долларов. Общины в полной мере участвуют в различных касающихся их процессах, а община савоямакса принимает участие во всех переговорах, связанных с покупкой земли, в соответствии с ее пожеланием. Кроме того, общине кельенмагатегма был передан земельный надел площадью в 8 748 гектаров.

29. В целом власти вместе со всеми другими заинтересованными сторонами и в духе диалога и компромисса стремятся достичь консенсуса по вопросу о мерах, которые надлежит принять для улучшения положения общин коренного населения и для постепенного урегулирования сложных дел, по которым были приняты решения Межамериканским судом. В этой связи Докладчик по вопросу о правах коренных народов Межамериканской комиссии по правам человека и Председатель этой Комиссии г-жа Шелтон отметила, что Парагвай достиг значительного прогресса в деле соблюдения прав коренных народов. На 2012 год запланировано проведение переписи всего коренного населения. В 2002 году, когда проводилась последняя перепись, численность коренного населения составила 87 000 человек; по оценкам, его численность на сегодняшний день достигает 106 000 человек.

30. **Г-н Мартинес** (Парагвай) говорит, что судебные власти осведомлены о недостатках в применении международных договоров национальными судами. Одной из целей Стратегического плана на 2011–2015 годы является как раз распространение информации о стандартах в области прав человека и контроль за их соблюдением при вынесении решений и принятии политики. Кроме того, были приняты меры по созданию учебного центра для непрерывной подготовки судей и государственных служащих с уделением особого внимания вопросам прав человека.

31. Прокуратура провела всестороннее расследование фактов, связанных с детской порнографией в тюрьме Такумбу. После тщательного изучения существа жалобы, поданной против бывшего начальника этой тюрьмы, судья, ответственный за соблюдение процессуальных гарантий, постановил, что она не была достаточно обоснованной для возбуждения преследования, и закрыл дело; это решение в настоящее время обжалуется в Апелляционной палате. Жалоба в отношении двух заключенных была признана приемлемой и послужит основании

ем для возбуждения преследования. Предварительное слушание по жалобам, поданным в отношении надзирателей, еще не проводилось.

32. Согласно положениям статей 43 и 254 Уголовно-процессуального кодекса судья, ответственный за исполнение наказаний, может посещать места содержания под стражей без предварительного уведомления, чтобы удостовериться в том, что обращение с обвиняемыми не противоречит правам, закрепленным в Конституции. В случае обнаружения нарушений он сообщает об этом компетентному судье, который должен прибыть на место в течение 24 часов. В рамках процедуры habeas corpus любой судья может проверить законность содержания под стражей и распорядиться о доставке обвиняемого к судье в течение 24 часов.

33. **Г-н Мариньо Менендес** (Докладчик по Парагваю) отмечает, что согласно заявлениям делегации практически все допросы подозреваемых проводятся в присутствии адвоката или общественного защитника. Однако по полученной Комитетом информации в стране имеется всего лишь 129 защитников по уголовным делам, притом что количество дел достигает примерно 30 000. Таким образом, возникает вопрос, могут ли эти защитники физически присутствовать практически на всех допросах и действительно ли они всегда подписывают протоколы этих допросов с полным знанием обстоятельств дел.

34. Получив информацию о том, что решения по ходатайствам о применении процедуры habeas corpus, направленным в Верховный суд, иногда выносятся спустя месяц после их подачи, Докладчик хотел бы знать, сколько ходатайств о применении процедуры habeas corpus рассматривались в течение 24 часов, предусмотренных законом. Что касается Решения № 176/10 Национальной полиции, предусматривающего ведение реестров лиц, лишенных свободы, то он отмечает, что обязанность ведения подобных реестров должна быть закреплена в тексте закона, а не во внутреннем решении, которое национальная полиция может изменять по своему усмотрению.

35. Делегации Парагвая предлагается прокомментировать тревожную информацию, полученную Комитетом, в отношении рабского положения, в котором, как утверждается, находится коренное население регионов страны, где проживают общины меннонитов, владеющие там большинством земель. Не могла ли она также указать, какие меры были приняты государственными властями для прекращения подобных нарушений. Наконец, было бы интересно узнать, зарегистрировано ли все табельное оружие полиции в реестре Отдела вооружений, упомянутого в пункте 121 доклада, или полицейские могут приобретать оружие без регистрации своих покупок в официальном реестре.

36. **Г-жа Свеосс** (Содокладчик по Парагваю) спрашивает, существуют ли в Парагвае механизмы, позволяющие органам, уполномоченным принимать жалобы от женщин и детей, ставших жертвами насилия, напрямую вступать в контакт с органами, занимающимися рассмотрением этих жалоб.

37. Делегации предлагается уточнить, при каких обстоятельствах полиция и армия проводят совместные операции, и разъяснить особенности чрезвычайного положения. Ей также предлагается сообщить о мерах, принятых для изменения менталитета и поведения в рядах полиции, армии и пенитенциарной службы, поскольку согласно информации, содержащейся в докладе Специального докладчика по вопросу о пытках по итогам посещения государства-участника в 2006 году (A/HRC/7/3/Add.3) и в докладе Подкомитета по предупреждению пыток по итогам его посещения в 2009 году (CAT/OP/PRY/1), многое еще предстоит сделать для искоренения культуры насилия, унаследованной от диктату-

ры. Также было бы желательно получить дополнительную информацию о мерах, принятых для борьбы с коррупцией в тюрьмах. Наконец, было бы полезно знать, регистрируются ли в тюремных реестрах случаи помещения заключенных в одиночные камеры в качестве меры наказания.

38. **Г-н Бруни** отмечает, что государство-участник не дало полных ответов на вопросы об условиях содержания заключенных и о состоянии тюремной системы, содержащиеся в пунктах 24 и 25 перечня вопросов, направленного до представления доклада. Не могла бы делегация представить дополнительную информацию по этой теме. Не могла бы она также сообщить о результатах работы Национальной комиссии по реформе пенитенциарной системы.

39. Согласно статистическим данным, приведенным в таблице VII доклада (пункт 141), 5 из 15 пенитенциарных учреждений Парагвая сильно переполнены, причем в некоторых из них содержится в три-четыре раза больше заключенных по сравнению с их пропускной способностью. Между тем другие учреждения, как, например, пенитенциарный центр Эсперанса, где содержится только 43 заключенных в помещениях, рассчитанных на 288 человек, остаются практически пустыми. Не могла бы делегация сообщить, были ли приняты какие-либо меры по исправлению этой диспропорции.

40. **Г-жа Бельмир** говорит, что, насколько она понимает, возраст уголовной ответственности в государстве-участнике наступает в 14 лет. Если это действительно так, то действующие положения должны быть изменены, чтобы привести парагвайское законодательство в соответствие с действующими международными стандартами, в частности с Конвенцией о правах ребенка. По имеющейся у Комитета информации, несовершеннолетние вербуются в армию, где они используются в качестве прислуги или проходят боевую подготовку. Делегации предлагается прокомментировать эти утверждения. Наконец, хотя государство-участник действительно располагает обширным юридическим арсеналом, все же большое количество заявлений о нарушении Конвенции, полученных Комитетом, наводят на мысль о том, что гарантии, призванные защищать основные права подозреваемых, не соблюдаются. Поэтому государству-участнику следует приложить все усилия к тому, чтобы соответствующие положения его законодательства применялись на практике.

41. **Г-жа Клеопас** спрашивает членов делегации, считают ли они, что наказание в виде двух лет лишения свободы является достаточно суровым в отношении случаев насилия в семье, и если нет, то планируется ли внесение поправок в соответствующие положения.

42. **Председатель** просит делегацию Парагвая сообщить о количестве случаев, когда судья посещал задержанного в течение 24 часов для проверки законности его содержания под стражей согласно соответствующим положениям Уголовно-процессуального кодекса. Учитывая, что процедура назначения будущего Народного защитника применяется с 2009 года, он спрашивает, намерено ли государство-участник принять меры для ускорения этого процесса. В соответствии с параллельным докладом, представленным Комитету, парагвайское законодательство в отношении компенсаций жертвам нарушений, совершенных в период диктатуры, исключает гомосексуалистов из сферы своего применения. Комментарии по этому вопросу будут приветствоваться.

43. Не могла бы делегация сообщить, сколько человек из числа арестованных во время чрезвычайного положения в настоящее время содержится под стражей. Согласно устным ответам в случае задержания иностранного гражданина дипломатическое представительство соответствующей страны уведомляется о

его аресте. Было бы интересно узнать, в какой форме запрашивается согласие такого лица на это уведомление. Зная о том, что на языке гуарани говорит весьма значительная часть населения Парагвая, Председатель хотел бы знать, имеются ли информационные листки о правах подозреваемых, выдаваемые в полицейских участках, также на гуарани.

44. **Г-н Риварола** (Парагвай) говорит, что делегация приняла к сведению замечания Комитета в отношении решения № 176/10, предусматривающего ведение реестров лиц, лишенных свободы, и что Парагвай изучит возможность придания этому реестру законодательной силы. Он уточняет, что Департамент по правам человека Национальной полиции и Управление по правам человека Министерства внутренних дел следят за выполнением этого решения. Согласно этому решению на начальников отделений полиции возложена ответственность за обучение правилам ведения этого реестра и за обеспечение должного его применения; они могут быть подвергнуты санкциям за невыполнение решения № 176/10. Хотя этот документ действительно пока не применяется систематически всеми отделениями полиции страны, принимаются конкретные меры по исправлению такого положения. Принятие законопроекта по данному вопросу могло бы реально способствовать этому.

45. Следует признать, что полицейские участки иногда используются для целей предварительного заключения, что противоречит духу парагвайского законодательства. Тем не менее Комитету необходимо знать, что Министерство внутренних дел пристально следит за положением задержанных лиц и при обнаружении подобных случаев оно просит судей принимать необходимые меры для скорейшего перевода задержанных в центры содержания под стражей. В том что касается ведения реестра огнестрельного оружия Национальной полиции, здесь был достигнут значительный прогресс. Высшее командование Национальной полиции приняло директиву, в соответствии с которой все огнестрельное оружие, которым владеют сотрудники полиции и которое было выдано властями или приобретено ими в частном порядке, подлежит регистрации. Кроме того, военнослужащие могут приобретать, хранить и применять огнестрельное оружие при условии его регистрации в книге "контроля за оружием", которую ведет Управление вооружений.

46. **Г-н Мартинес** (Парагвай) говорит, что основной причиной неэффективности системы общественной защиты является отсутствие средств. Планируемое увеличение числа общественных защитников должно позволить улучшить деятельность Службы общественной защиты особенно в плане контроля за предварительным заключением, и облегчить доступ задержанных к назначенным им адвокатам.

47. **Г-жа Монтель** (Парагвай), касаясь вопроса о конституционных ходатайствах относительно применения таких процедур, как ампаро и хабеас корпус, отмечает, что с 2004 года Бюро конституционных гарантий получило 635 ходатайств, которые были рассмотрены Уголовной палатой Верховного суда. Количество ходатайств о применении процедуры хабеас корпус значительно возросло с 2007 года, в среднем с 60 ходатайств в год до 90 – в 2009 году и до 100 – в 2010 году. В нынешних условиях судьям зачастую трудно выдерживать срок, в течение которого они должны принять решение по таким ходатайствам, однако Уголовная палата делает все возможное, чтобы избежать задержек в осуществлении этой процедуры.

48. **Г-н Миранда** (Парагвай) говорит, что случаи принудительного труда, о которых сообщалось властям, в большинстве своем имели место в регионе Чако на западе страны. Совместно с Международной организацией труда Парагвай

прилагает значительные усилия по выявлению таких фактов и по привлечению виновных к судебной ответственности, а также по обеспечению того, чтобы работодатели в этом регионе строго соблюдали трудовое законодательство. В связи с вопросом о насилии в отношении женщин, следует напомнить, что в 2009 году был создан Межведомственный комитет по борьбе с насилием в отношении женщин, детей и подростков. Он объединяет представителей Министерства внутренних дел, Национальной полиции, Прокуратуры, Верховного суда, Секретариата по делам женщин, Секретариата по делам детей и подростков и Министерства здравоохранения и социального обеспечения. Процесс формирования подобной основы требует времени, однако уже достигнут значительный прогресс с точки зрения координации, и деятельность этого Комитета, несомненно, позволит получить конкретные результаты.

49. **Г-н Риварола** (Парагвай) отмечает, что вооруженные силы могут действовать совместно с полицией только тогда, когда ей требуется подкрепление, чтобы справиться с неконтролируемой ситуацией, или в случае внешней агрессии. Менталитет и поведение военнослужащих претерпели значительные изменения, в частности, благодаря новым условиям комплектования, введенным в 1980-х годах. Вербовка женщин и многочисленные занятия по правам человека также внесли вклад в эти положительные изменения. Также необходимо знать о том, что каждому военнослужащему выдается брошюра с изложением основных прав человека на испанском и гуарани.

50. До принятия Конституции в 1992 году в стране постоянно сохранялось чрезвычайное положение, а теперь ситуация изменилась. Чрезвычайное положение может быть объявлено на срок в 60 суток и отменено в любой момент в случае изменения обстоятельств большинством голосов в Конгрессе. Комитету необходимо знать о том, что ни один человек не был помещен под стражу и ни одного собрания или манифестации не было запрещено с момента введения чрезвычайного положения в двух департаментах страны месяц назад.

51. Контрольные органы Национальной полиции, т.е. Департамент внутренних дел и Управление юстиции для полиции, были усилены, и был увеличен объем выделяемых им материальных и людских ресурсов. Управлению по правам человека Министерства внутренних дел поручено получать жалобы о злоупотреблениях со стороны полиции и принимать по ним меры. Также существует процедура гражданского контроля, позволяющая любому лицу, которому стало известно о нарушениях, допущенных государственными служащими, обращаться с жалобами в Центр по приему жалоб от граждан при Министерстве внутренних дел, который также имеет бесплатную "горячую линию". В 2010 и 2011 годах Управление юстиции возбудило 139 дисциплинарных разбирательств, включая 30 в связи с жестоким обращением, 75 – в связи с причинением телесных повреждений и 17 – в связи с причинением тяжких телесных повреждений. На настоящий момент в результате этих разбирательств было вынесено 99 приговоров, предусматривающих административные санкции.

52. **Г-жа Варгас** (Парагвай) признает, что в Парагвае существует проблема переполненности тюрем, поскольку в настоящее время здесь лишены свободы 7 247 человек, тогда как парагвайские тюрьмы рассчитаны примерно на 5 345 коек. Были приняты меры по улучшению санитарных условий в пенитенциарных учреждениях и инвестированы крупные суммы в реконструкцию имеющихся объектов и в строительство новых. Несбалансированность среди имеющихся учреждений и, в частности, незначительное количество заключенных в тюрьме Эсперанса объясняется критериями, применяемыми при размещении заключенных, которые прежде всего учитывают место, где они должны

быть судимы, когда речь идет об обвиняемых, или место, где проживают их родственники. Также следует подчеркнуть, что в 2010 году Парагвай ратифицировал Бразильские правила доступа лиц в уязвимом положении к правосудию и принимает усилия по их применению.

53. В связи с делом Маурисио Майя, содержащегося в тюрьме Такумбу за торговлю наркотиками, следует отметить, что он был помещен в одиночную камеру для отбытия дисциплинарного наказания за использование своего мобильного телефона для выражения угроз в адрес прокурора, который вел следствие по его делу. Различные наказания, которым подвергаются заключенные, предусмотрены Пенитенциарным законом № 210 от 1970 года, который, действительно, в некоторых отношениях устарел. Поэтому исполнительная власть создала Национальную комиссию по реформе пенитенциарной системы. Следует отметить, что в каждом пенитенциарном учреждении должен вестись журнал, в который записываются дата и время помещения в одиночную камеру, основание для применения такой меры, а также ее продолжительность. Касаясь права заключенных на интимные свидания, он отмечает, что, хотя такие посещения и предусмотрены законом или правилами внутреннего распорядка тюрем, они не могут быть гарантированы на практике, если речь идет о свиданиях с лицами того же пола.

54. Возраст наступления уголовной ответственности составляет 14 лет. В соответствии с действующими международными стандартами Парагвай создал систему ювенальной юстиции, действие которой регулируется Кодексом о детях и подростках. Таким образом, несовершеннолетние пользуются особой защитой. Что касается Народного защитника, мандат которого истек, то следует отметить, что список кандидатов уже был составлен и должен быть в ближайшее время рассмотрен парламентом.

55. Наконец, в отношении обеспокоенности, выраженной в связи с доступом гомосексуалистов к компенсациям, следует уточнить, что в Законе № 838/96 о выплате компенсаций жертвам нарушений прав человека, имевших место в период диктатуры 1954–1989 годов, не проводится никакого различия по признаку сексуальной ориентации.

56. **Г-н Миранда** (Парагвай) говорит, что смертная казнь не значится в списке наказаний, предусмотренных проектом Военно-уголовного кодекса, который в настоящее время находится на рассмотрении, и напоминает, что смертная казнь уже была отменена статьей 4 Конституции от 20 июня 1992 года. В Военно-уголовном кодексе действительно по-прежнему отсутствует преступление, связанное с актами пыток; тем не менее Комитету необходимо знать о том, что была создана Комиссия специально для устранения этого пробела. В связи с вербовкой детей на военную службу Законом № 3369/07, отменяющим статью 19 и вносящим поправки в статью 5 Закона № 569/75 об обязательной военной службе, устанавливается, что ее ни в коем случае не могут нести лица моложе 18 лет. Практика *descuereo* – своего рода дедовщина, заключающаяся в принуждении к выполнению крайне тяжелых физических упражнений, запрещена законом.

57. **Г-н Мартинес** (Парагвай) говорит, что плакаты и брошюры на испанском и гуарани, имеющие целью информировать широкую общественность и лиц, помещенных под стражу, об имеющихся у них правах, были разосланы во все отделения полиции Парагвая. Кроме того, подозреваемые могут быть устно проинформированы о своих правах на двух языках с учетом того, что сотрудники полиции обычно говорят как на гуарани, так и на испанском. Необходимо дать уточнение в связи со сроком в 24 часа, предусмотренным в Конституции в

отношении процедуры habeas corpus (статья 133): речь идет о сроке доставки задержанного к судье. Для того чтобы обеспечить соблюдение подобных процедурных гарантий, судебная система функционирует круглые сутки семь дней в неделю, и это означает, что судьи и адвокаты доступны в любое время.

58. **Г-н Гонсалес** (Парагвай) говорит, что статьей 229 Уголовного кодекса с внесенными в нее в 2008 году поправками предусматривается, что в случае, если какое-либо лицо в рамках семьи систематически подвергает серьезному физическому насилию или психическим страданиям другое лицо, с которым это лицо проживает, оно подлежит лишению свободы на срок до двух лет или штрафу. Из этого не следует делать вывод о том, что данная статья препятствует назначению более суровых наказаний за другие преступления, такие как изнасилования или посягательства сексуального характера. Наконец, следует подчеркнуть, что Парагвай полностью соблюдает положения статьи 36 Венской конвенции о консульских сношениях, и все иностранные граждане, помещаемые под стражу, систематически информируются об их праве поддерживать контакт с консульскими представителями своей страны. Однако на практике иногда бывает так, что заинтересованные лица не всегда желают воспользоваться этим правом по семейным причинам или по соображениям конфиденциальности.

59. **Председатель** благодарит делегацию Парагвая за представленные ею ответы и объявляет, что на этом Комитет завершает свое рассмотрение четвертого–шестого периодических докладов Парагвая.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.